

Статья 13

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и будет действовать по 31 декабря 1994 года, однако его положения применяются с 1 января 1994 года.

По истечении срока действия настоящего Протокола его Положения будут применяться ко всем контрактам, заключенным в период его действия и не исполненным частично или полностью к моменту истечения срока действия настоящего Протокола.

Совершено в г. Москве " " _____ 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Монголии

Приложение 1

к Протоколу

от " " 1994 года

С П И С О К

товаров для поставки из Российской Федерации в Монголию

в 1994 году на взаимосвязанной основе ----- NN |

Наименование товара | Единица измерения | Количество п/п | | -----

----- 1. Бензин автомобильный тыс. тонн 105 2. Топливо дизельное "-" 140 3. Топливо реактивное
ТС-1 "-" 20 4. Мазут топочный "-" 40

Примечание. Из общих объемов Монгольская Сторона просит поставить:

Бензина автомобильного АИ-93 - 3 тыс. тонн

Дизельного топлива (зимнего) - 65 тыс. тонн

Приложение 2

к Протоколу

от " " 1994 года

С П И С О К

товаров для поставки из Монголии в Российскую Федерацию

в 1994 году на взаимосвязанной основе ----- NN |

Наименование товара | Единица измерения | Количество п/п | | -----

----- 1. Медный концентрат

(в пересчете на 29% меди) тыс. тонн 138

Примечание. Поставляется в счет доли российского участника совместного предприятия ГОК
"Эрдэнэт"

Приложение 3

к Протоколу

от " " 1994 года

ИНДИКАТИВНЫЙ СПИСОК

товаров для поставки из Российской Федерации в Монголию

в 1994 году

Машины, оборудование и транспортные средства

1. Электростанции передвижные

2. Электродвигатели

3. Трансформаторы

4. Кабели силовые
5. Кабели бронированные
6. Кабели шланговые
7. Кабели городской телефонной сети
8. Оборудование для подземной и открытой разработок полезных ископаемых
9. Оборудование для легкой промышленности и запасные части 10. Насосы (консольные, глубинные и фекальные) 11. Медицинское оборудование и инструменты 12. Подшипники 13. Запасные части к железнодорожному подвижному составу 14. Запасные части, авиаимущество и капитальный ремонт авиатехники 15. Тепловозы
Топливо, сырье, материалы, продовольственные и промышленные товары народного потребления 16. Уголь каменный 17. Кокс металлургический 18. Бензин авиационный 19. Бензин автомобильный 20. Топливо дизельное 21. Мазут топочный 22. Масла и смазки 23. Электроэнергия 24. Асбест 25. Прокат черных металлов 26. Жесть белая 27. Трубы стальные 28. Трубы чугунные канализационные 29. Электроды 30. Свинец 31. Латунь 32. Алюминий 33. Стекло оконное 34. Кислота серная 35. Сода каустическая 36. Натрий сернистый 37. Хромпик натриевый 38. Креолин 39. Взрывчатые вещества 40. Медикаменты 41. Ветеринарные препараты 42. Азотные удобрения (в пересчете на 100% азота) 43. Фосфорные удобрения (в пересчете на 100% фосфора) 44. Шины для грузовых и легковых автомобилей (в комплекте с камерами) 45. Бумага в том числе газетная 46. Мука 47. Ткани хлопчатобумажные 48. Ткань мешочная 49. Ткани полушерстяные 50. Тетради ученические 51. Электробытовые товары 52. Спички

Приложение 4

к Протоколу

от " " 1994 года

ИНДИКАТИВНЫЙ СПИСОК

товаров для поставки из Монголии в Российскую Федерацию
в 1994 году

1. Медный концентрат (в пересчете на 29% меди)
2. Молибденовый концентрат (в пересчете на 47% молибдена)
3. Плавиково-шпатовый флотоконцентрат
4. Шпат плавиковый кусковой (1-4 сортов)
5. Цемент
6. Скот мясной рогатый (убойный)
7. Мясо
8. Волос конский
9. Шерсть козья (в оригинале) 10. Шерсть верблюжья нормальная и тайлака (в оригинале) 11. Шерсть овечья горячей мойки 12. Шкурки сурка 13. Ковры 14. Кожаные изделия 15. Овчинно-шубные изделия 16. меховые изделия 17. Трикотаж из козьего пуха, овечьей и верблюжьей шерсти 18. Одеяла и пледы шерстяные

Приложение 5

к Протоколу

от " " 1994 года

СПИСОК

предлагаемых к поставке из Монголии в Российскую Федерацию в
1994 году в счет погашения задолженности в соответствии со статьей 4 настоящего Протокола -----

NN | Наименование товара | Единица измерения | Количество

п/п | | | -----

А. В счет заключенных контрактов

1. Шпат плавиковый кусковой

(1-4 сортов) тыс. тонн 20

2. Концентрат плавикового

шпата "-" 10

3. Пух козий тонн 150

4. Шерсть верблюжья "-" 400

Б. В счет контрактов, которые будут заключены в 1994 году*)

1. Шпат плавиковый кусковой

(1-4 сортов) тыс. тонн 30

2. Концентрат плавикового

шпата "-" 50

3. Цемент М-400 "-" 100

4. Сода кальцинированная "-" 15

5. Сталь круглая тонн 3000

6. Линолеум на теплой основе тыс. кв. м 200

7. Шерсть овечья горячей

мойки тонн 100

8. Обувь валяная тыс. пар 200

9. Ковры тыс. кв. м 160 10. Шерстяные ткани тыс. м 27 11. Одеяла из овечьей шерсти тыс. штук 40

12. Одеяла из верблюжьей

шерсти "-" 5 13. Трикотаж из козьего пуха "-" 10

*) Возможна замена номенклатуры товаров по согласованию внешнеторговых организаций Сторон.

Приложение 6

к Протоколу

от " " 1994 года

С П И С О К

товаров, подлежащих поставке из Монголии в Российскую

Федерацию в 1994 году в счет погашения основного долга и в уплату

процентов по кредиту, предоставленному в соответствии с Протоколом от 2 июня 1992 года*) -----

----- NN | Наименование товара | Единица измерения | Количество

п/п | | | ----- 1. Трикотаж из козьего пуха тыс. штук 10 2.

Одеяла из верблюжьей

шерсти "-" 10 3. Одеяла из овечьей шерсти "-" 20 4. Овчинно-шубные изделия тыс. долл. США 300,0 5.

Кожаные изделия "-" 400,0 6. Трикотажные изделия из

овечьей шерсти "-" 435,2

*) Возможна замена номенклатуры товаров по согласованию внешнеторговых организаций Сторон.

Приложение 7

к Протоколу

от " " 1994 года

П Е Р Е Ч Е Н Ь

объектов, по которым российские и монгольские

организации продолжают сотрудничество в 1994 году

1. Силами российских организаций

А. Промышленность и транспорт

1. Развитие Улан-Баторского железнодорожного узла.

2. Реконструкция ТЭЦ-3 в г. Улан-Баторе (завершение строительства начатых объектов).

2. Силами монгольских организаций при техническом содействии российских организаций

А. Промышленность и строительство

1. Центральная котельная с тепловыми сетями в г. Налайхе.

2. Цех железобетонных опор производственной базы треста "Энергострой" в г. Улан-Баторе.

3. ЛЭП-220 кВ двухцепная - государственная граница Российской Федерации - Улангом протяженностью 100 км с подстанциями и ЛЭП-110 кВ двухцепная - Улангом - Южное Гоби протяженностью 100 км с подстанциями.

4. ЛЭП-110 кВ протяженностью до 300 км в одноцепном исчислении с подстанциями, строительство и расширение четырех подстанций и распределительного устройства в г. Улан-Баторе.

5. ЛЭП-35 кВ протяженностью до 200 км с подстанциями.

6. Тепловые сети, включая теплотрассу от ТЭЦ-4 до аэропорта Буянт-Уха в г. Улан-Баторе.

7. Подстанция 110/10 кВ "Городская" в г. Эрдэнэте.

Б. Жилищно-коммунальное хозяйство

1. Водопроводные и канализационные сооружения в г. Эрдэнэте.

2. Водовод, канализационный коллектор и очистные сооружения в г. Налайхе.

Приложение 8

к Протоколу

от " " 1994 года

П Е Р Е Ч Е Н Ь

возможных направлений и сфер сотрудничества

российских и монгольских организаций в 1994 году

1. Объекты горнорудной промышленности

2. Разведка, добыча и переработка нефти

3. Геологоразведочные работы

4. Топливо-коммунальное хозяйство

6. Здравоохранение и медицина

7. Объекты агропромышленного комплекса

8. Прочие объекты по согласованию Договаривающихся Сторон
